

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 juin 2012

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code civil et le Code judiciaire
en vue de supprimer des formalités de
procédure onéreuses et superflues****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
MME **Kristien VAN VAERENBERGH**
ET M. **Raf TERWINGEN****SOMMAIRE**

Page

I. Exposé introductif de M. Christian Brotcorne, auteur de la proposition de loi	3
II. Discussion générale	4
III. Discussion des articles et votes	5

Documents précédents:

Doc 53 **0075/ (S.E. 2010):**

- 001: Proposition de loi de M. Brotcorne.
002: Amendements.

Voir aussi:

004: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 juni 2012

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek
en het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op
het afschaffen van dure en nutteloze
procedurele vormvereisten****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Kristien VAN VAERENBERGH**
EN DE HEER **Raf TERWINGEN****INHOUD**

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de heer Christian Brotcorne, indiener van het wetsvoorstel	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	5

Voorgaande documenten:

Doc 53 **0075/ (B.Z. 2010):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Brotcorne.
002: Amendementen.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Sarah Smeyers

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Valérie Déom, Rachid Madrane, André Perpète, Özlem Özen
MR	Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Open Vld	Carina Van Cauter
VB	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
Anthony Dufrane, Thierry Giet, Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Stefaan De Clerck, Gerald Kindermans, Liesbeth Van der Auwera
Maya Detiège, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

MLD	Laurent Louis
-----	---------------

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de loi au cours de ses réunions des 15, 29, 30 mai et 6 juin 2012.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF
DE M. CHRISTIAN BROTCORNE,
AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI**

M. Christian Brotcorne (cdH) souligne que la présente proposition de loi reprend quelques idées contenues dans le rapport de synthèse “Dialogues justice” publié en juillet 2004 par MM. Erdman et de Leval en vue de simplifier les règles qui gouvernent le procès civil. La proposition de loi entend de la sorte supprimer quelques formalités inutiles du Code civil et du Code judiciaire.

L'intervenant énumère ensuite les modifications proposées.

La première modification concerne le système des nullités prévu aux articles 2246 et 2247 du Code civil et tend à restaurer une certaine cohérence entre ces deux dispositions.

La deuxième modification proposée concerne l'article 730, § 2, du Code judiciaire. Cette disposition prévoit que chaque année, il est procédé à l'appel de toutes les causes inscrites au rôle depuis plus de trois ans, et dont les débats n'ont toujours pas été ouverts ou n'ont plus été continués depuis plus de trois ans. L'article 730, § 2, a), alinéa 2, prévoit cependant que seront d'office omises du rôle général les causes dont le maintien n'est pas demandé. Il en est fait mention à la feuille d'audience. Afin de supprimer un formalisme inutile, la présente proposition de loi introduit dans le Code judiciaire une omission automatique du rôle général, pour laquelle aucune formalité ne sera nécessaire.

Il sera seulement fait mention de cette omission dans le dossier de l'affaire en cours. Au cas où les parties émettraient la volonté de réactiver la procédure, il leur suffirait de réinscrire la cause au rôle général en en acquittant le droit.

Par ailleurs, l'article 730, § 2, b), est modifié de manière à ce que les affaires remises par les parties sans justification valable, ne puissent être réactivées que par le paiement d'un nouveau droit de mise au rôle.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 15, 29 en 30 mei en 6 juni 2012.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE HEER CHRISTIAN BROTCORNE,
INDIENER VAN HET WETSVORSTEL**

De heer Christian Brotcorne (cdH) wijst erop dat dit wetsvoorstel een aantal ideeën overneemt uit het synthesesrapport-“Justitiedialogen”, dat in juli 2004 werd gepubliceerd door de heren Erdman en de Leval met het oog op een vereenvoudiging van de regels van de burgerlijke rechtspleging. Met dit wetsvoorstel is het dus de bedoeling een aantal nutteloze vormvereisten in het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek af te schaffen.

Vervolgens somt de indiener de in uitzicht gestelde wijzigingen op.

De eerste wijziging betreft het systeem van de nietigheden als beschreven in de artikelen 2246 en 2247 van het Burgerlijk Wetboek. Het is de bedoeling welbepaalde tegenstrijdigheden tussen die beide bepalingen weg te werken.

De tweede in uitzicht gestelde wijziging heeft betrekking op artikel 730, § 2, a), van het Gerechtelijk Wetboek. Op grond van die bepaling wordt elk jaar een oproeping gehouden van alle zaken die sinds meer dan drie jaar op de rol zijn ingeschreven en waarvan de debatten nog geen aanvang hebben genomen of die sinds meer dan drie jaar niet zijn voortgezet. Artikel 730, § 2, a), tweede lid, voorziet er nochtans in dat alle zaken waarvoor geen verzoek tot handhaving op de algemene rol is gedaan, ambtshalve worden weggelaten; dat wordt op het zittingsblad vermeld. Om komaf te maken met een overbodige vormvereiste, strekt dit wetsvoorstel ertoe in het Gerechtelijk Wetboek te voorzien in een automatische weglating van de algemene rol, waarvoor geen enkele vormvereiste zou opgelegd worden.

Het zou volstaan dat bij hangende zaken die weglating wordt vermeld in het dossier; als de partijen de rechtspleging willen heropstarten, moeten ze gewoon de zaak opnieuw op de algemene rol inschrijven en het rolrecht betalen.

Voorts wordt artikel 730, § 2, b), zo gewijzigd dat als zaken zonder geldige motivering worden uitgesteld, de partijen alleen na betaling van een nieuw rolrecht die zaken opnieuw op de rol kunnen plaatsen.

La troisième modification — qui s’inspire du modèle français en la matière — tend à l’insertion dans le Code judiciaire d’une nouvelle section relative à la production d’attestations de tiers. M. Brotcorne souligne à cet égard que selon la jurisprudence française, les règles de forme prévues pour ces attestations ne sont pas prévues à peine de nullité. Il appartient dès lors au juge du fond d’apprécier souverainement si une attestation, non-conforme aux spécifications énoncées par le législateur, présente ou non les garanties suffisantes pour pouvoir être prise en compte dans les débats. L’intervenant est d’avis que le texte qu’il propose devrait recevoir en droit belge la même interprétation.

La quatrième modification, enfin, concerne l’article 1190, alinéa 2 du Code judiciaire, relatif la vente des immeubles dépendant d’une masse faillie. Dans sa rédaction actuelle, la disposition précitée prévoit qu’il sera procédé à cette vente devant le juge de paix du canton de la situation des biens. Dans la mesure où le rapport “Dialogues justice” jugeait qu’il s’agissait “d’un formalisme excessif et injustifié entraînant des frais complémentaires dont la plus-value judiciaire est difficilement compréhensible pour le citoyen”, le texte de la présente proposition reprend la solution prévue à l’article 1193*bis* du Code judiciaire, à savoir que désormais la vente d’un immeuble dépendant d’une masse faillie ne doit plus nécessairement avoir lieu devant le juge de paix, lorsqu’elle se déroule conformément au projet d’acte admis par le juge de paix ou le tribunal.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Özlem Özen (PS) remarque que le groupe auquel elle appartient est favorable à toute proposition permettant de simplifier les procédures judiciaires et d’en diminuer le coût. Elle se demande néanmoins s’il ne serait pas opportun de procéder au relevé de toutes les propositions de loi allant dans ce sens et d’y consacrer un débat général. Par ailleurs, les modifications proposées par M. Brotcorne sont techniques et les “Dialogues de la justice” sur lesquels elle se fonde datent de 2004. Dès lors, il serait peut-être utile d’organiser des auditions afin d’être certain que les modifications proposées sont toujours d’actualité.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, n’exprime pas d’objections fondamentales à l’encontre de la proposition de loi mais estime qu’il faut veiller à la concordance des deux versions linguistiques du texte.

De derde wijziging — naar Frans model — strekt ertoe in het Gerechtelijk Wetboek een nieuwe afdeling in te voegen met betrekking tot het overleggen van schriftelijke verklaringen van derden. De heer Brotcorne onderstreept in dit verband dat er volgens de Franse rechtspraak vormvereisten aangaande de schriftelijke verklaringen gelden, doch niet op straffe van nietigheid. Het komt dus de feitenrechter toe om soeverein te oordelen of een schriftelijke verklaring die niet aan de vereisten van de wet beantwoordt, al dan niet voldoende waarborgen biedt om in de debatten in overweging te worden genomen. De spreker is van mening dat de door hem voorgestelde tekst dezelfde lezing moet krijgen in het Belgisch recht.

De vierde wijziging, ten slotte, heeft betrekking op artikel 1190, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de verkoop van onroerende goederen die tot een failliete boedel behoren. Zoals die bepaling thans is gesteld, schrijft die voor dat de verkoop gebeurt “ten overstaan van de vrederechter van het kanton waar de goederen gelegen zijn”. Aangezien het rapport “Justitiedialogen” aangaf dat het hier gaat om “een overdreven en onverantwoord formalisme dat tot bijkomende kosten leidt waarvan de burger de gerechtelijke meerwaarde niet begrijpt”, neemt de tekst van dit wetsvoorstel de oplossing over van artikel 1193*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, waarbij de verkoop van onroerende goederen die tot een failliete boedel behoren, niet langer voor de vrederechter zou moeten gebeuren wanneer die verkoop verloopt in overeenstemming met de door de vrederechter of de rechtbank aangenomen ontwerpakte.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Özlem Özen (PS) merkt op dat haar fractie bereid is elk voorstel te steunen dat de gerechtelijke procedures vereenvoudigt en de kosten ervan beperkt, maar waarom niet alle wetsvoorstellen met een gelijkaardige strekking oplijsten en er een algemene bespreking aan wijden? Overigens stelt de heer Brotcorne technische wijzigingen voor, en dateren de “Justitiedialogen” waarop zijn wetsvoorstel gebaseerd is, al van 2004. Daarom zou het misschien nuttig zijn hoorzittingen te houden om ervoor te zorgen dat de voorgestelde wijzigingen nog steeds actueel zijn.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, heeft geen principiële bezwaren tegen het wetsvoorstel, maar vindt dat moet worden toegezien op de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

Par ailleurs, il conviendrait de s'assurer que les modifications proposées sont bien celles préconisées dans le rapport de synthèse des "Dialogues de la justice".

M. Koenraad Degroote (N-VA) se dit également favorable à la suppression de formalités inutiles et onéreuses mais se demande s'il ne serait pas indiqué de soumettre la proposition de loi à l'avis de la Fédération nationale des greffiers des cours et des tribunaux.

*

Par 7 voix contre 4 et une abstention, la commission a rejeté la demande d'avis formulée par M. Degroote.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} n'appelle aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2 ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 3

L'article 3 de la proposition de loi tend à modifier l'article 730, § 2, du Code judiciaire.

Comme elle l'a déjà souligné au cours de la discussion générale, *la ministre* estime qu'il faut veiller à la concordance des deux versions linguistiques du texte proposé. Elle se réfère à cet égard à l'article 730, § 2, a) du Code judiciaire où la concordance entre le texte français et néerlandais fait défaut. Par ailleurs, il conviendrait de s'assurer que les modifications proposées dans la présente disposition sont bien celles préconisées dans le rapport de synthèse des "Dialogues de la justice". Ainsi, en ce qui concerne l'article 730 du Code judiciaire, il lui paraît que la formalité inutile pointée était la publication à la porte de la salle d'audience ou le dépôt au greffe de la liste des causes appelées conformément à cette disposition et non la mention qui doit en être faite sur le procès-verbal d'audience.

Voorts moet men ervoor zorgen dat de voorgestelde wijzigingen wel degelijk die zijn welke in het syntheserapport "Justitiedialogen" werden aanbevolen.

Ook *de heer Koenraad Degroote (N-VA)* is gewonnen voor de afschaffing van nutteloze en dure procedurele vormvereisten, maar hij vraagt zich af of het niet aangewezen zou zijn het wetsvoorstel voor te leggen aan de Nationale Federatie van de Griffiers bij de Hoven en Rechtbanken.

*

Met 7 tegen 4 stemmen en 1 onthouding verwerpt de commissie de door de heer Degroote geformuleerde adviesaanvraag.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

Dit artikel strekt ertoe artikel 730, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen.

Zoals *de minister* al heeft onderstreept tijdens de algemene bespreking, vindt zij dat moet worden toegezien op de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Zij verwijst in dat verband naar artikel 730, § 2, a), van het Gerechtelijk Wetboek, waar dat niet het geval is. Voorts zou men er op moeten toezien dat de in dit artikel voorgestelde wijzigingen wel degelijk die zijn welke werden aanbevolen in het syntheserapport "Justitiedialogen". Wat artikel 730 van het Gerechtelijk Wetboek betreft, komt het haar aldus voor dat de opgegeven nutteloze vormvereiste de aanplakking was aan de deur van de zittingzaal (of de neerlegging ter griffie) van de lijst van overeenkomstig die bepaling opgeroepen zaken, en niet de melding die ervan moet worden gemaakt op het zittingsblad.

M. Christian Brotcorne (cdH) dépose l'amendement n° 1 (DOC 53 75/002) visant à modifier le texte français de l'article 3, 1), proposé. L'objet de l'amendement est de rétablir la concordance entre les deux versions linguistiques.

*

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité. L'article 3, tel qu'amendé, est également adopté à l'unanimité.

Art. 4

L'article 4 insère dans le Code judiciaire une nouvelle section relative à la production d'attestations et comprenant les articles 961/1 à 961/5.

M. Christian Brotcorne (cdH) dépose l'amendement n° 2 (DOC 53 75/002), qui tend à remplacer l'article 4 de la proposition de loi par une nouvelle disposition insérant un article 961/1 dans le Code judiciaire. Cette nouvelle disposition consacre le principe selon lequel le juge peut recevoir de tiers des déclarations sous forme d'attestation.

*

L'amendement n° 2, visant à remplacer l'article 4, est adopté à l'unanimité.

Art. 4/1 (nouveau)

M. Christian Brotcorne (cdH) dépose l'amendement n° 3 (DOC 53 75/002), qui tend à insérer dans la proposition de loi un article 4/1. La disposition proposée vise à insérer un article 961/2 dans le Code judiciaire. M. Brotcorne explique que cet amendement fusionne les articles 961/2 à 961/4 qui étaient initialement inscrits dans l'article 4 de la proposition de loi et en clarifie la rédaction.

*

L'amendement n° 3, visant à insérer un article 4/1, est adopté à l'unanimité.

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient amendement nr. 1 (DOC 53 75/002) in, dat ertoe strekt de Franse tekst van het voorgestelde artikel 3, 1), te wijzigen. Met het amendement wordt gezorgd voor overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

*

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen. Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 4

Artikel 4 voegt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuwe afdeling in met als opschrift "Overlegging van schriftelijke verklaringen", die de artikelen 961/1 tot 961/5 bevat.

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient amendement nr. 2 (DOC 53 75/002) in, dat artikel 4 van het wetsvoorstel beoogt te vervangen door een nieuwe bepaling, die ertoe strekt in het Gerechtelijk Wetboek een artikel 961/1 in te voegen. Met die nieuwe bepaling wordt het principe bevestigd dat de rechter van derden verklaringen in schriftelijke vorm mag aannemen.

*

Amendement nr. 2, dat ertoe strekt artikel 4 te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 4/1 (nieuw)

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient amendement nr. 3 (DOC 53 75/002) in, dat ertoe strekt in het wetsvoorstel een artikel 4/1 in te voegen. De voorgestelde bepaling is erop gericht in het Gerechtelijk Wetboek een artikel 961/2 in te voegen. De heer Brotcorne licht toe dat dit amendement de artikelen 961/2 tot 961/4, die oorspronkelijk onder artikel 4 van het wetsvoorstel waren opgenomen, samenvoegt en de formulering ervan verduidelijkt.

*

Amendement nr. 3, dat ertoe strekt een artikel 4/1 in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 4/2 (*nouveau*)

M. Christian Brotcorne (cdH) dépose l'amendement n° 4 (DOC 53 75/002), qui tend à insérer dans la proposition de loi un article 4/2. La disposition proposée vise à insérer un article 961/3 dans le Code judiciaire. Cette disposition était initialement inscrite dans l'article 4 de la proposition de loi (voir art. 961/5 dont l'insertion était proposée).

*

L'amendement n° 4, visant à insérer un article 4/2, est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'article 5 de la proposition de loi vise à remplacer l'article 1190, alinéa 2, du Code judiciaire.

M. Christian Brotcorne (cdH) dépose l'amendement n° 5 (DOC 53 75/002) visant à supprimer l'article 5 de la proposition. L'intervenant indique que dans la mesure où cette disposition a trait au droit de la faillite, il lui paraît plus approprié d'aborder la disposition proposée à l'article 5 lors d'un débat plus général sur cette problématique.

*

L'amendement n° 5, visant à supprimer l'article 5, est adopté à l'unanimité.

Compte tenu des modifications apportées au texte initial de la proposition de loi suite à l'adoption des amendements n°s 1 à 5, la commission décide qu'il y a lieu de remplacer l'intitulé de la proposition de loi par ce qui suit:

"Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code judiciaire en vue de simplifier les règles qui gouvernent le procès civil".

Art. 4/2 (*nieuw*)

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient amendement nr. 4 (DOC 53 75/002) in, dat in het wetsvoorstel een artikel 4/2 beoogt in te voegen. De voorgestelde bepaling strekt ertoe een artikel 961/3 in het Gerechtelijk Wetboek in te voegen. Die bepaling was aanvankelijk opgenomen onder artikel 4 van het wetsvoorstel (zie artikel 961/5, waarvan de invoeging wordt voorgesteld).

*

Amendement nr. 4, dat ertoe strekt een artikel 4/2 in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel strekt ertoe artikel 1190, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, te vervangen.

De heer Christian Brotcorne (cdH) dient amendement nr. 5 (DOC 53 75/002) in, dat erop gericht is dit artikel weg te laten. Aangezien die bepaling betrekking heeft op het faillissementsrecht acht de spreker het aangewezen de in artikel 5 voorgestelde bepaling aan bod te laten komen tijdens een ruimer debat over die aangelegenheid.

*

Amendement nr. 5, dat ertoe strekt artikel 5 weg te laten, wordt eenparig aangenomen.

De aangenomen amendementen nrs. 1 tot 5 wijzigen de oorspronkelijke tekst van het wetsvoorstel. Bijgevolg dient het opschrift van het wetsvoorstel te worden vervangen. Het nieuwe opschrift luidt als volgt:

"Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een vereenvoudiging van de regels van de burgerlijke rechtspleging".

Par dérogation à l'article 82, 1, du Règlement, il est procédé immédiatement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi telle qu'amendée, qui est adopté par 9 voix et une abstention.

Les rapporteurs,

La présidente,

Kristien VAN VAERENBERGH Sarah SMEYERS
Raf TERWINGEN

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution:
nihil.

In afwijking van artikel 82, 1, van het Reglement wordt onmiddellijk gestemd over het gehele wetsvoorstel. Het aldus geamendeerde wetsvoorstel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Kristien VAN VAERENBERGH Sarah SMEYERS
Raf TERWINGEN

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen:
nihil.